

Ihr Logo/your logo

Vereinbarung über die Nutzung von Mitarbeiterbildnissen | Agreement on the use of employee portraits

Zwischen | between

Straße Hausnummer [street number]

Postleitzahl Ort [zipcode location]

Deutschland Germany

im Folgenden "Gesellschaft" genannt | hereinafter referred to as the "company"

und | and

im Folgenden "Arbeitnehmer/in" genannt | hereinafter referred to as "employee"

Der Arbeitnehmer willigt ein, dass die **Firmenname/your company name** Abbildungen des Arbeitnehmers, entsprechend den folgenden Bestimmungen nutzen darf:

*The employee agrees that **Firmenname/your company name** may use images of the employee in accordance with the following provisions:*

1. Arten von Bildnissen | *Types of images*

Die Einwilligung umfasst die folgenden Bildnisse:

- Bildnisse, die im Rahmen und für Zwecke der Tätigkeit für den Arbeitgeber mit Einverständnis des Mitarbeiters erstellt worden oder für diese Zwecke vom Mitarbeiter an den Arbeitgeber übergeben worden sind (die Bildnisse dürfen nur zu Zwecken verwendet werden, die das jeweilige Einverständnis umfasst);
- Bildnisse, die im Rahmen von Veranstaltung der **Firmenname/your company name** entstanden sind.

Consent includes the following likenesses:

- *Images which have been created in the context of and for the purposes of work for the employer with the consent of the employee or have been handed over to the employer by the employee for these purposes (the images may only be used for purposes covered by the respective consent);*
- *Images taken in the context of events organised by **Firmenname/your company name**.*

2. Nutzungszwecke | *Usage purposes*

Die Bildnisse dürfen durch den Arbeitgeber für die folgenden Zwecke genutzt werden:

- Außenauftritt und Repräsentation (z.B. Vorstellung von Mitarbeitern, Ansprechpartnern von Kunden);
- Illustration zu redaktionellen und kommerziellen Zwecken (z.B. Bewerbung von Leistungen, Social Media Beiträge, Bebilderung Website);

The images may be used by the employer for the following purposes:

- *External appearance and representation (e.g. introduction of employees, contact persons of customers);*
- *Illustration for editorial and commercial purposes (e.g. promotion of services, social media posts, website images);*

3. Nutzungsarten und Reichweite der Einwilligung | Types of use and scope of consent

- Die Bildnisse dürfen durch den Arbeitgeber sowohl im Print, als auch in digitaler Form im Bild oder Bewegtbildformat, im online und im offline-Bereich, als auch in sozialen Medien und im Intranet genutzt werden und umfassen, soweit technisch zutreffend, die Vervielfältigung, Verbreitung, Digitalisierung, Ausstellung, Vorführung, Sendung, öffentliche Zugänglichmachung, öffentliche Wiedergabe durch Bild-/Ton-/Datenträger, Versendung und Speicherung in Datenbanken, als auch weitere Nutzungsarten, die für die Wahrnehmung der vorgenannten Nutzungszwecke erforderlich sind.
- Eine Weitergabe der Nutzungsberechtigung an Dritte ist erlaubt, sofern die Nutzung durch Dritte im Auftrag des Arbeitgebers und im Rahmen dieser Vereinbarung erfolgt. Die Bildnisse dürfen unter Wahrung des Persönlichkeitsrechts des Mitarbeiters bearbeitet oder umgestaltet werden (z.B. Montage, Kombination mit Bildern, Texten oder Grafiken, fototechnische Verfremdung, etc.). Die Namensnennung des Mitarbeiters steht im Ermessen des Arbeitgebers.
- *The images may be used by the employer both in print and in digital form in image or moving image format, online and offline, as well as in social media and on the intranet and include, insofar as technically applicable, reproduction, distribution, digitisation, exhibition, screening, broadcasting, making available to the public, public reproduction by means of image/sound/data carriers, dispatch and storage in databases, as well as other types of use that are necessary for the fulfilment of the aforementioned purposes of use.*
- *Passing on the right of use to third parties is permitted, provided the use by third parties is on behalf of the employer and within the scope of this agreement. The likenesses may be edited or redesigned (e.g. montage, combination with pictures, texts or graphics, photo-technical alienation, etc.) while respecting the employee's right of personality. The naming of the employee is at the discretion of the employer.*

4. Besondere Kategorien von Daten | Special categories of data

Soweit sich aus den Bildnissen Hinweise auf die ethnische Herkunft, Religion oder Gesundheit des Mitarbeiters ergeben, bezieht sich dessen Einwilligung auch auf diese Angaben.

Insofar as the images reveal information about the ethnic origin, religion or health of the employee, the employee's consent also relates to this information.

5. Freiwilligkeit | *Voluntariness*

- Der Arbeitgeber weist darauf hin, dass die Erklärung der Einwilligung freiwillig ist und deren Versagen keine Nachteile für den Mitarbeiter haben wird. Dies gilt nicht, wenn die vertraglich vereinbarten Aufgaben des Mitarbeiters, bzw. seine Funktion oder Stellung im Unternehmen, eine Nutzung seiner Bildnisse durch den Arbeitgeber im Umfang dieser Vereinbarung umfassen oder erfordern (z.B. Repräsentation des Unternehmens gegenüber Medien, Produktvorstellungen, Teilnahme an Events, Erstellung von Videos, etc.).
- Ferner weist der Arbeitgeber darauf hin, dass veröffentlichte Bildnisse, vor allem online, weltweit verbreitet sowie der Person des Mitarbeiters zugeordnet werden können und deren vollständige Löschung aus dem Internet nicht gewährleistet werden kann.
- *The employer points out that the declaration of consent is voluntary and its failure will not have any disadvantages for the employee. This does not apply if the contractually agreed tasks of the employee, or his/her function or position in the company, include or require the use of his/her likenesses by the employer within the scope of this agreement (e.g. representation of the company vis-à-vis the media, product presentations, participation in events, creation of videos, etc.).*
- *Furthermore, the employer points out that published images, especially online, can be distributed worldwide and assigned to the person of the employee and their complete deletion from the Internet cannot be guaranteed.*

6. Widerruf | *Revocation*

- Dem Mitarbeiter steht das Recht zu, die Einwilligung jederzeit zu widerrufen.
- Die vom Widerruf erfassten Bildnisse werden entsprechend den gesetzlichen Vorgaben gelöscht, es sei denn, der Arbeitgeber kann sich auf berechtigte Gründe berufen, die ihm die Umsetzung der Löschung erheblich erschweren oder diese wirtschaftlich nicht angemessen ist. In diesem Fall wird die Löschung zum nächsten zumutbaren und angemessenen Zeitpunkt vorgenommen.

- *The employee has the right to revoke consent at any time.*
- *The images covered by the revocation will be deleted in accordance with the legal requirements, unless the employer can invoke justified reasons that make it considerably more difficult for him/her to implement the deletion or it is not economically appropriate. In this case, the deletion will be carried out at the next reasonable and appropriate time.*

7. Verarbeitungsgrundlagen | *Processing bases*

Die Verarbeitung der Personenbildnisse erfolgt auf Grundlage des Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO.

The processing of personal portraits is based on Art. 6 para. 1 lit. a DSGVO.

8. Ergänzende Regelung zu Urheber und Leistungsschutzrechten | *Supplementary regulation on copyrights and neighbouring rights*

- Sofern der Mitarbeiter dem Arbeitgeber Aufnahmen mit den Bildnissen, die er außerhalb seiner Tätigkeit für den Arbeitgeber erstellt hat, zur Nutzung übergibt, erklärt er sich auch im Hinblick auf die Urheber- und Leistungsschutzrechte an der Aufnahme mit der Nutzung durch den Arbeitgeber in dem Rahmen dieses Vertrages einverstanden und erklärt über die nötigen Rechte für diese Erlaubnis zu verfügen.
- Falls die Aufnahmen mit den Bildnissen durch den Mitarbeiter für den Arbeitgeber erstellt werden, räumt der Mitarbeiter dem Arbeitgeber die Nutzungs- und Verwertungsrechte an den Aufnahmen zeitlich-, örtlich und sachlich unbeschränkt, exklusiv und ohne zusätzliche Vergütungspflicht unbeschadet der gesetzlichen Rechte des Mitarbeiters ein. Diese Rechteeinräumung umfasst zumindest die Nutzung der Aufnahmen im Rahmen dieses Vertrages. Sofern gesetzlich zugelassen, überträgt der Mitarbeiter die Urheber- und Leistungsschutzrechte vollständig auf den Arbeitgeber. Die Urheber- und Leistungsschutzrechte verbleiben auch im Falle einer Kündigung der vorliegenden Vereinbarung zwischen dem Arbeitgeber und dem Mitarbeiter oder einer sonstigen Vertragsbeendigung bei dem Arbeitgeber.
- *If the employee provides the employer with recordings with the likenesses which he has created outside of his work for the employer for use, he also declares his consent to the use by the employer within the framework of this contract with regard to the copyright and ancillary copyrights to the recording and declares that he has the necessary rights for this permission.*
- *If the recordings with the images are made by the employee for the employer, the employee grants the employer the rights of use and exploitation of the recordings without limitation as*

to time, place and subject matter, exclusively and without any additional obligation to pay remuneration, without prejudice to the employee's statutory rights. This granting of rights shall at least include the use of the recordings within the scope of this contract. To the extent permitted by law, the employee shall transfer the copyrights and ancillary copyrights in full to the employer. The copyrights and ancillary copyrights shall remain with the Employer even in the event of termination of this Agreement between the Employer and the Employee or any other termination of the Agreement.

9. Vergütung | Remuneration

Mit der Vergütung des Mitarbeiters gemäß dem Hauptvertrag ist auch die vertragsgegenständliche Rechteübertragung bzw. -einräumung abgegolten. Eine zusätzliche Vergütung ist daher nicht geschuldet.

The remuneration of the employee according to the main contract also covers the transfer or granting of rights under the contract. Additional remuneration is therefore not owed.

Arbeitnehmer/in / employee